

cArtVs [al Director]

Los textos dirigidos a esta sección no excederán las 30 líneas mecanografiadas, han de venir firmados y con el domicilio y teléfono del remitente.

e-mail: cdejazz@interlink.es

Miniatura

A propósito de la entrevista a Max Gordon de Ben Sidran, ¿alguien ha leído el apellido de este último al revés? En su día Miles respondió con evasivas y el mismo Sidran dijo no haberse percatado nunca de ello. Felicidades por la revista.

Oriol Sabaté

(Vilafranca del Penedès-Barcelona)

Desde las trincheras

Soy un asiduo lector de vuestra revista, que admiro no sólo por su gran calidad en los contenidos, sino por su cuidado diseño. Entiendo que a diferencia de lo que pudiera creerse, tampoco somos tan pocos los aficionados al jazz en este país.

Quiero ser optimista y pensar que con revistas como esta, poco a poco va aumentando la audiencia *jazzera*. En los medios audiovisuales, televisiones o radios, se oyen frecuentemente algunos sonidos de jazz, es una música que se deja oír, no es estruendosa y si la tomas en forma de balada hasta resulta muy agradable y evocadora. Todo esto lo digo medio en broma, pero a modo de ánimo para los entusiastas de esta música que no sólo es patrimonio de una minoría, sino que por su gran calidad merecería mayor atención. Como muestra, quiero destacar la labor que estamos realizando muchos desde nuestras trincheras en las emisoras locales, ya que en las nacionales la oferta de programas de jazz sigue siendo ridícula, si descontamos a Juan Claudio Cifuentes y Paco Montes, los dos grandes maestros. Desde hace varios meses dirijo un programa de jazz en la emisora local Onda Móstoles, en la Comunidad de Madrid. Baste decir que nunca antes en dicha localidad se había realizado un programa de esas características y hay emisoras de radio allí establecidas desde hace más de 15 años. Animo a todos los que hacéis *Cuadernos de Jazz*, que en mi caso supone además de una privilegiada fuente de información una herramienta de trabajo perfecta sobre todo en el apartado de novedades y en esas grandes semblanzas que publicais que para mí son las secciones favoritas, a que sigáis por esta línea tan interesante y atractiva para todos los que disfrutamos con el jazz.

Carlos Lara Cid
(Mostoles-Madrid)

The Bloomdaddies

Antes que nada, felicitaros por una revista con mucha información al día y artículos muy interesantes; quizás por esta razón fue tan chocante para mí leer la entrevista *Encuentro con los Bloomdaddies*.

¿A quién se le ocurre traducir expresiones de argot americano literalmente a nuestro idioma? En *slang*, la palabra *shit* significa infinidad de cosas; en castellano, la palabra mierda significa, casi siempre, caca. El resultado de la entrevista es un caos de mal entendidos.

Germán Lázaro insinúa en su artículo que The Bloomdaddies es una especie de club de vacaciones para unos músicos que dedican sus energías a proyectos más serios... Si damos la impresión de estar divirtiéndonos en el escenario es porque disfrutamos mucho tocando nuestra música, en la que hemos invertido nuestra imaginación, conocimientos y trabajo durante cinco años. Si el público se lo pasa bien, y a veces baila, es porque no somos pesados y no vamos con la banderita de músicos incomprensidos. Hacemos música universal que se puede disfrutar de muchas maneras y que no sólo interesa a los aficionados al jazz. Recordemos a algunos cuya música es, a veces, bailable y con melodías reconocibles y pegadizas: Bach, Duke Ellington, Mahler, Jimmi Hendrix.

Creo que la percepción musical de Germán Lázaro es (utilizando su propio lenguaje) "de un alcance discreto", así lo demuestra en las disparatadas conclusiones a las que llega, las cuales "no son en absoluto desdeñables". Una de las más curiosas es "¿será Frank Zappa una referencia clave en los Bloomdaddies?"; otra es: "Seamus y Chris trabajan con jazzmen *estrictos* y *ortodoxos*" (curiosa manera de describir a Paul Motian y John Scofield).

Las verdaderas influencias de los Bloomdaddies son muchas y muy variadas (Jimmi Hendrix, Bootsy Collins, The Meters, Led Zeppelin, Ornette Coleman, Miles Davis, Björg, James Brown, Keith Jarrett...) la lista no se acaba nunca.

Jordi Rossy (miembro de The Bloomdaddies)
(Nueva York)

Respuesta por alusiones

He encontrado en esta carta de "queja" por la entrevista con The Bloomdaddies algo que también me ha resultado chocante, y que sin duda alguna hay que atribuir al tradicional espíritu díscolo del que bastantes músicos hacen gala. Dice que cómo se me ocurre traducir la palabra *shit* por mierda. En primer lugar, Rossy fue el intérprete (podía haberlo advertido antes). Y en segundo, ¿por qué no da alguna acepción alternativa ya que también existe *slang* en el castellano? En cuanto al resto de las opiniones, parafrasearé al inspector Harry Callahan: "Las opiniones son como los culos, cada uno tiene el suyo".

Germán Lázaro

Tópicos y prejuicios

En cierta prensa, y en ciertos aficionados y críticos, he observado una serie de opiniones que considero como prejuicios y tópicos para definir la situación actual. Tal vez se olvide por algunos que el jazz, como cualquier otro arte vivo, evoluciona y se desarrolla hacia unas vías que serán o no de nuestro agrado. Hay quien echa en falta la rebeldía de los músicos de otras épocas, quien se decepciona al descubrir que tal intérprete no es negro, quien ignora cierto tipo de jazz por no proceder de norteamérica, quien piensa que tras Coltrane ya nada fue igual, etc...

Yo creo que el nivel del jazz europeo es excelente, y no se merece que se le ignore. También pienso que la raza de un intérprete no influye para producir música con sentimiento y creatividad. Por otro lado, existe una excesiva admiración por unos músicos y una época, dando la sensación que lo que está fuera de esto es secundario. Así como existe en gran parte de aficionados un gran desconocimiento del jazz contemporáneo, los períodos anteriores al bebop apenas son conocidos.

Me parece muy bien que nos reediten obras integrales (siempre que lo permita el bolsillo) y que nos las transformen en *digipacks*, *remasters*, le añadan tomas alternativas y lo que quieran (saben que eso siempre vende), pero interesémonos más en la actualidad, porque los músicos de hoy son los que tienen que comer y tienen que mantener vivo el jazz. Afortunadamente el panorama hoy es de gran nivel creativo, sin entrar en comparaciones inútiles con otros momentos.

Antonio Martín Inocencio
(Albacete)

El premio a la carta de entre las publicadas en este número ha correspondido a Antonio Martín Inocencio.

intercambios

Los textos dirigidos a este apartado no excederán las ocho líneas y tendrán que venir con nombre, dirección y teléfono de contacto. Los intercambios serán exclusivamente entre los interesados, quedando CdJ al margen de los mismos.

El Hot Club Records está trabajando en la formación de un archivo virtual sobre los músicos de origen gitano en el jazz. The International Gypsy Jazz Archive estará abierto al público las 24 horas del día en libre acceso a través de www.nordi.no/music/hcr/, dirección que cambiará en breve a www.hotclub.arts.

Al mismo tiempo, solicitamos información sobre la escena del jazz gitano en España, relativa al pasado o al presente.

Jon Larsen - P.O.Box 5202 Majorstua
N-0302 Oslo (Noruega) - Fax: 47 2252 2470

aGenda

CdJ no se hace responsable de los cambios o cancelaciones que pueda haber en estas programaciones.

Aalen (Alemania)

7th Jazz Festival

5 noviembre
Ray Gaskins Group
Danilo Pérez
Dannemann Hausband
Wolfman Trio
Lee Mayall's
Saxmachine
Susan Weinert Band
Die Quartolen
Smooth Attack u.v.a.
6 noviembre
David Sanborn
Peter Fessler
Hiram Bullock's A-Band
James Carter Quintet
7 noviembre
Peter Fessler
Randy Crawford
Dr John 6 "Anutha Zone"
Hiram Bullock's A-Band
The Freestylers
8 noviembre
Gonzalo Rubalcaba Trio
Lee Ritenour & Band

Tel: 7361 64158
Fax: 7361 64122
Mehlo@t-online.de

Barcelona

XXX Festival Internacional de Jazz de Barcelona

Sala Luz de Gas

3 noviembre
Charlie Hunter & Pound
For Pound
6 noviembre
New York Flamenco Reunion
10 noviembre
Bill Bruford's Earthworks
13 noviembre
Album De Sons
18 noviembre
Spetec
19 noviembre
Steve Coleman & Five Elements
20 noviembre
Bebo Valdés & Eladio Reinon Big Band
21 noviembre
Brad Mehldau (piano solo)
28 noviembre
Blue Monday Orchestra

Palau De La Musica

26 noviembre
Ruben Gonzalez & Ibrahim Ferrer

Tel: 93 232 6754
Project.plastic@bcn.servicom.es

Berlín

Total Music Meeting

4 noviembre
Sclavis & Montera
King Übü Orchestru
Fernando Grilo
Gumpert & Sommer
5 noviembre
Misha Mengelberg
Manfred Schulze
Bläserquintett
Louis Sclavis
Schlippenbach & Oxley
6 noviembre
Gert Anklam
Selbriddt-Petrowsky Trio
Misha Mengelberg
Sclavis & Montera
7 noviembre
Selbriddt-Petrowsky Trio
Schlippenbach & Oxley
Matthew Shipp
King Übü Orchestru
8 noviembre
Matthew Shipp
Manfred Schulze
Bläserquintett
Vink Globokar
Gumpert & Sommer

Klosterstrasse 68-70
Tel: 30 394 17 56
Fax: 30 394 25 03

Bologna

Sala Candilejas

27 noviembre
Myra Melford's Crush
4 diciembre
Steve Lacy-Jean Jacques Avenel

Via Bentini 20,
Tel: 39 051 705181

Finlandia

Tampere Jazz Festival

30 octubre
Karen Borca Quartet
John Lurie & The Lounge Lizards
Otná Eahket
31 octubre
Robert Dick with The Soldier String Quartet
Markku Veijonsuo
Papasoff Trio
First Meeting
Vu-Tet
Zakir Hussain & the Georges Brooks Group
Majoun
Kar Kar
1 noviembre
Steve Lacy: The Cry
Ryoji Hojito
Carlos Ward Radius
Kartet
Pepa Pävinen Trio

Tullikamarinaukio 2,
33100 Tampere.
Tel: 3 3146 6751

Granada

XIX Festival Internacional de Jazz

Teatro Isabel La Católica

13 noviembre
Pedro Iturralde Quartet y la Big Band de Granada
14 noviembre
Maceo Parker & Grupo
15 noviembre
James Carter Quintet
18 noviembre
Chucho Valdés, Omara Portuondo e Irakere
20 noviembre
Steve Coleman & Five Elements
21 noviembre
Ruben Gonzalez & Ibrahim Ferrer Septeto
22 noviembre
Don Braden Quartet

Sala Neptuno

19 noviembre
Noche de Blues: Raimundo Amador, Lolo Ortega, Francisco Simón, Tony de la Peña, José Fdez. Lito, Jeff Espinoza

Club Secadero

13 noviembre
Kiko Aguado, Pedro Andrade y Carlos Martín.
14 noviembre
Big Band de Granada
20 noviembre
Henry Vincent Quartet
21 noviembre
Jaime Marques

Tel. 958 247263
Cultura@dipgra.es

Guimarães

VII Festival de Jazz Auditorio Universidad Minho

12 noviembre
L'Orkestre des Pas Perdus
13 noviembre
Fareed Haque Quartet
14 noviembre
David Linx-Diederick Wissels Quartet
18 noviembre
Mário Laginha Quinteto
19 noviembre
Tous Dehors
20 noviembre
Ken Schaphorst Ensemble
21 noviembre
Either Orchestra

Tel: 351 53 51 51 23

Alexander von Schlippenbach



Wolfgang Schulte

La Habana

La Zorra y el Cuervo Jazz Club

Programación diaria - De 21 a 5 hs.

Calle 23 nº 155 - Tel. 66 24 02 - El Vedado.

Madrid

Clamores

5 al 7 noviembre
The Bloomdaddies

Albuquerque 14.
Tel: 91 445 79 38

III Festival de Jazz de Ciudad Lineal

6 noviembre
Larry Martin Blues Band
7 noviembre
Brad Mehldau (piano solo)
10 noviembre
Orquesta Nacional de Jazz de Francia
13 noviembre
Jorge Pardo Cuarteto

Tel: 91 588 75 75 / 91 588 75 39

XIX Festival de Jazz de Madrid

Sala Galileo Galilei

5 noviembre
Charlie Hunter & Pound For Pound
9 noviembre
Duo Radici (Gianni Coscia-Gian Luca Trovesi)
12 noviembre
Bill Bruford's Earthworks
10 diciembre
Italian Instabile Orchestra.

Auditorio Nacional

7 noviembre
Michel Petrucciani (piano solo)
11 noviembre
Chick Corea & Origin
20 noviembre
Brad Mehldau (piano solo)

Palacio de Congresos

28 noviembre
Ruben Gonzalez & Ibrahim Ferrer

Tel: 902 38 33 33

Sala Galileo Galilei

26 noviembre
Paolo Fresu "Angel" Quartet
Paolo Fresu (tp), Furio Di Castri (b),
Roberto Gatto (bat), Nguyen Lê (g)

Galileo, 100

Tel: 91 534 75 57 / 58.

Málaga

Teatro Cervantes

5 noviembre
Mingus Big Band
6 noviembre
Michel Petrucciani (piano solo)

Marsella

Jazz Marseille 98 Cité de la Musique

5 noviembre
Carlos Maza Trio
27 noviembre
Oromasis Quartet
Atsas Imbert Consort

4 rue Bernard Dubois
Marseille 1er
Tel. 04 91 39 28 28

Le Pelle Mêle

11 noviembre
François Chassagnite - Paul Pioli

8, place aux Huilles
Marseille 1er
Tel. 04 91 54 85 26

Espace Julien

17 noviembre
Jan Garbarek Group

39, cours Julien
Marseille 6e
Tel. 04 91 24 34 10

Nueva Jersey

NJ Performing Arts Center

19 noviembre
Chuck Mangione & Dianne Reeves y la 20 Pc Orchestra

Prudential Hall
Tel: 1-888-466-5722

Paolo Fresu



Pio Scoppola

Nueva York

Blue Note

3 al 8 noviembre
Rachelle Ferrel
10 al 15 noviembre
Al Di Meola Project
17 al 22 / 27 al 29 noviembre
Basses Loaded: A Ray Brown Special, con Geoff Keezer, Gregory Hutchinson y Dee Dee Bridgewater
24 al 26 noviembre
Very Tall Reunion Band, con Oscar Peterson, Milt Jackson, Ray Brown y Gregory Hutchinson
8 al 13 diciembre
McCoy Tyner 60th Birthday Bash, con Avery Sharpe y Aaron Scott
15 al 20 diciembre
Milt Jackson Quartet
22 al 27 diciembre
Chick Corea & Origin

131 West 3rd Street
Tel: 1-212-475-8592

Iridium

1 noviembre
A Tribute To Art Blakey: The Jazz Messengers con T. Blanchard, B. Golson, C. Fuller.
3 al 7 noviembre
Abbey Lincoln
10 al 15 noviembre
Mose Allison Trio
17 al 22 noviembre
Kenny Kirkland Quartet: A Tribute To Herbie Hancock
24 al 29 noviembre
Randy Weston's African Rhythms

44 West 63rd Street
Tel: 1-212-777-6880

Sweet Basil

3 al 8 noviembre
Al Foster Quartet
10 al 15 noviembre
Billy Hart Group
17 al 22 noviembre
Louis Hayes Quartet
24 al 29 noviembre
Victor Lewis Quintet
15 al 20 diciembre
Charles Davis-Barry Harris Quintet + Vocla Choir
22 al 27 diciembre
Ray Anderson's Lapis Lazuli
29 al 31 diciembre
Art Farmer Quintet

88 7th Ave. South
Tel: 212-242-1785

Pinos Puente (Granada)

Casa de la Cultura

27 noviembre
Dennis Rowland Quartet

Rovereto

Rovereto Jazz 98 Teatro Zandonai

3 noviembre
John Scofield Band
12 noviembre
Ray Anderson's Pocket Brass Band
18 noviembre
Joe Lovano "Trio Fascination"
27 noviembre
Orchestra Laboratorio (dir: Bruno Tommaso)
Enrico Rava Electric Five

Corso Bettini 82.

Santa Fe (Granada)

Casa de Cultura

28 noviembre
Nardy Castellini Quintet
Alexis Viemes
27 noviembre
Fernando Wihelmi Quintet
28 noviembre
The Missing Stempers

Sevilla

Teatro Central

9 noviembre
David Murray Big Band
10 noviembre
The Bloomdaddies
Duo Radici (Gianni Coscia-Gian Luca Trovesi)
11 noviembre
Pierre Dorge New Jungle Orchestra
12 noviembre
Randy Weston Sextet con Min Xiao Fin
13 noviembre
Louis Sclavis Trio
14 noviembre
Fareed Haque Quartet: Deja Vu
27 noviembre
Paolo Fresu "Angel" Quartet
9 al 14 noviembre
Jam Sessions con Kirk Lightsey Trio

Isla de la Cartuja s/n
Tel: 95 446 07 80

Vila-real (Castellón)

Ciclo Avui Jazz

Auditori Municipal de Vila-real

6 noviembre
Jürgen Scheele Big Brass Band
4 diciembre
Bill McHenry-Ben Waltzer Quartet

www.asadesign.com/avuijazz

noticias

* Brad Mehldau inauguró el ciclo de conciertos de piano solo Jazz At Lincoln Center de Nueva York. Repartió entre dos sets una selección de temas en su mayoría procedentes de su serie de álbumes *The Art Of The Trio*. Tras comenzar con *It's All Right With Me*, el programa incluyó *Bewitched*, *Bothered And Bewildered*, su composición *Unrequited*, después *Sehnsucht*, el monkiano *Think Of One y Countdown*. La segunda parte del concierto integró *All The Things You Are*, *For All We Know*, una versión del tema original del grupo de rock progresivo Radiohead *Exit Music (For A Film)*, siguió con *The Way You Look Tonight* y cerró el concierto con una elegía *Sin título*. Es previsible que Mehldau mantenga gran parte de este repertorio en su gira por España.

* Premios

Dinamarca: El guitarrista Jim Hall ha sido el ganador del Jazzpar Prize 1998, consistente en una gira por el país organizador, la grabación de un CD y una cantidad en metálico de 30.000 \$. Junto a Hall se encuentran en la mencionada gira el trombonista Erling Kroner y el bandoneonista argentino Dino Saluzzi.

Nueva York: Los Jazz Awards 1998 concedidos por la Jazz Industry Coalition, y contrastados por los votos otorgados en las mismas categorías por la Jazz Journalists Association, han nacido con vocación de convertirse en los premios Grammy del jazz. Repartidos entre 23 distinciones, los votos otorgados por

Brad Mehldau



Antonio Narváez

los profesionales de la industria y los profesionales del periodismo jazzístico han sido unánimes en algunos casos. El mejor guitarrista del año ha sido Bill Frisell, el mejor pianista Kenny Barron, el mejor saxo tenor Sonny Rollins (también premiado como mejor improvisador), y la mejor orquesta la Mingus Big Band. En otras categorías el reparto quedó así:

Músico del año: Wynton Marsalis (Ornette Coleman para la crítica), también mejor compositor por *Blood On The Fields*.

Grabación del año: *Beyond The Missouri Sky*, de Pat Metheny y Charlie Haden (*Monk On Monk* de T.S.Monk para la crítica).

Mejor reedición del año: *The Complete Village Vanguard Recordings*, de John Coltrane (*The Complete Columbia Studio Recordings*, de Miles Davis).

Jim Hall



José Horna

Mejor artista o grupo en concierto: Danilo Pérez Trio (Mingus Big Band).

Mejor batería: Jack DeJohnette (Roy Haynes).

Mejor trompetista: Roy Hargrove (Dave Douglas).

Mejor cantante: Cassandra Wilson (Dee Dee Bridgewater).

Revelación: Brad Mehldau (Olu Dara).

Otros premiados han sido Benny Carter, Jerry Gonzalez & Fort Apache, Roy Hargrove's Crisol, Kevin Mahogany, Kenny Garrett, Don Byron, Steve Turre y Regina Carter.

* A ciegas y a lo loco:

En su número de octubre la revista *Down Beat* publicaba un *Blindfold Test* al cantante Kevin Mahogany y los resultados han levantado controversia entre los aficionados, cuando no carcajadas ante los comentarios efectuados por aquél. El motivo no es otro que la incapacidad de Mahogany para reconocer a cantantes como Frank Sinatra, Betty Carter o Ray Charles. Uno de los temas escogidos era la versión de Sinatra de *One For The Road* grabada en 1958. Mahogany pensó que se trataba de Bing Crosby, nada menos. Uno de los comentarios recogidos sobre este tema en Internet decía lo siguiente:

"Me pregunto si seré el único que encuentro extraño que un cantante de jazz no sea capaz de identificar las voces de algunos de los que han hecho mayores contribuciones a esta música. Vamos, conozco algunos sordos que podrían identificar una canción de Ray Charles..." (William Patton).

* El pasado 18 de septiembre se celebraba en la Casa Blanca una velada político-cultural llamada *Jazz: An Expression Of Democracy*, auspiciada por Hillary Clinton, e integrada bajo el nombre de *Millenium Evenings*. En la ocasión dedicada al jazz, como expresión artística genuinamente norteamericana, la presencia política estuvo a cargo del presidente checo Vaclav Havel - conocido como un gran aficionado al jazz -, junto a su

ain't MisBehavin'

Tablón de anuncios

* **Los peores.** Creo que voy a sugerir a mi director que este año los críticos y lectores de la revista se pronuncien no sólo sobre sus discos preferidos, sino también sobre los más detestables: aquellos que les decepcionaron por la pura mediocridad o por el exceso de promesas incumplidas. Yo me presto a abrir el fuego: *Nu Blaxplotation*, de Don Byron, es mi candidato, debido a la cantidad de virtudes que desperdicia este señor en su obsesión por estar a la última moda. ¡Viva la polémica!

* **Tecnología.** Hay quien asegura que la discoteca virtual está a la vuelta de la esquina. El invento permitirá disfrutar a cualquier hora del disco que uno desee, a través del hilo telefónico, del cable televisivo o de algún satélite. Los aficionados de hoy en día ya no podemos desprendernos de nuestro vicio acumulativo, pero ¿qué sucederá con los del futuro? ¿Les bastará con saber que los discos están "ahí", signifique ello lo que signifique, o querrán sentirlos más cerca? ¿Qué pasión puede concebirse que excluya la tentación de almacenar de una u otra manera?

* **Barbarismos.** Metido en las aguas procelosas del jazz, a uno le vienen de cuando en cuando escrúpulos lingüísticos por la avalancha de palabrejas que se ve obligado a manejar. Para un periódico de mi pueblo, *Las Provincias*, el término jazz todavía es sospechoso, y lo ponen entre comillas, lo que le da un aire de exotismo, de cosa incierta, a la espera de juicio. Más mundano, yo escribo con soltura jazz, swing, blues, gospel, standard; empiezo a dudar y a darle a la cursiva con palabras como *shouter*, *songbook*, *drive* o *juke-box*, y procuro evitar o traducir todas las que pasan de ahí. Luego, compenso tanta mixtura con un cuidado especial de la lengua castellana, para no abochornar a don Fernando Lázaro Carreter.

* **Literatura.** Y ya que de lenguaje hablamos, ¿por qué hay valientes que creen que con un par de saxofonistas, un poco de humo, una botella de bourbon y dos toques a lo Cortázar o a lo Raymond Chandler se escribe genuina literatura jazzística? La imaginación es libre, pero que no sea el indefenso lector quien sufra (y además pague) la paliza.

Jorge García

Fe de erratas:

En el número anterior cometí un desliz que se hace fácilmente patente al leer la discografía de Uri Caine y el *Blindfold Test* de V. Ménsua. La cantante a la que me refería es Gabrielle Goodman y no Michele Goodman como escribí.

Angel Gómez Aparicio

Un punto tocapelotas

De todo el Festival de Jazz de Vitoria, el concierto (día) dedicado a los niños es posiblemente la actividad que tiene mayor repercusión en la prensa. Ya sea por ser uno de los primeros días, con los corresponsales aún frescos y con ganas, o por la tradición de varios siglos de populismo generado por aquello de "dejad que los niños se acerquen a mí", el evento acapara columnas varias, fotos y pormenorizadas crónicas: nada que ver con los días posteriores en los que las más de las veces, sin foto y en espacio reducido, se pasa al estilo Atila sobre varias actuaciones; la del polideportivo, la del teatro y la del club. Personalmente no he asistido a ninguno de estos fastuosos eventos por lo que no puedo asegurar si los niños, además de pasárselo pipa, salen cantando aquello de "que bueno es el señor Añua, que bueno es que nos trae al pabellón". La verdad es que la prensa lo pinta todo muy bonito.

De lo que sí doy fe es de que (ya por varios años) al llegar en compañía de mis amigos y nuestros hijos a las taquillas del teatro donde se celebra el ciclo Jazz del siglo XXI (en el que edición tras edición se escucha muy buen jazz del presente, o sea, del XX) tanto los adultos como el lote completo de nuestra prole hemos abonado las 800 pts per capita de la entrada. Por el contrario (durante los mismos años) en los festivales del sur de Francia por los que nos movemos regularmente: Luz Saint Sauveur, Olorón,... si bien los adultos hemos abonado la correspondiente entrada, los niños menores de 12 años han tenido acceso libre mientras los adolescentes (no recuerdo hasta qué edad) han abonado importes reducidos. En estos festivales es fácil ver niños a montones. Niños que se acercan al jazz de forma natural, en compañía de sus padres o porque son del pueblo. Y nadie que no sea los propios niños se beneficia de esa asistencia. Esa es una más de las razones por las que disfruto tanto en ellos en compañía de mis amigos y mis hijas.

Jesús Moreno

colega Bill Clinton. La parte musical estuvo atendida por Wynton Marsalis y Marian McPartland como anfitriones de la velada, respaldados por la Lincoln Center Jazz Orchestra, y entre los invitados se encontraban presentes Ron Carter, Wayne Shorter, James Moody, Nicholas Payton y Jon Faddis. Clinton aprovechó la ocasión para agradecer a Havel haberle convertido en un *recording artist* tras grabar y recoger en un CD la jam session en la que el presidente participó en un club de jazz de Praga durante su visita oficial a esa capital. Havel envió como regalo esa grabación única e inédita (los coleccionistas de rarezas deberían de colocar ya esa *joya* en la cabecera de su lista...). Musicalmente, la velada tuvo sus momentos dorados con el duo Marsalis-McPartland interpretando *St Louis Blues*, el homenaje de Dianne Reeves a Ella Fitzgerald, o la versión de la Lincoln Center Jazz Orchestra de *Dipermouth Blues*. El uso del jazz como expresión de la democracia fue explicado por Clinton con el ejemplo de las transmisiones de la Voz de América durante la

Guerra Fría, y calificó el jazz como "la banda sonora del Siglo Americano"; Marsalis aportó su grano de arena al menú político con una de sus famosas metáforas didáctico-musicales, al hablar del blues: "Esta música plantea un problema, y con la música se lucha con ese problema. Y al final se resuelve. Eso es lo que intentamos hacer en la democracia. Y esta forma de gobierno nos proporciona el terreno para resolver los problemas". Como alguien dijo: "teníamos un problema, y lo hemos resuelto..." La velada fue retransmitida por televisión.

* Seminarios Jazz en Sevilla:

Entre los días 20 y 25 de enero de 1999 se celebrará en Sevilla un Seminario de Improvisación Colectiva a cargo del compositor y director musical Butch Morris, quien cerrará las jornadas con un concierto en el Central, dentro del ciclo que organiza el Teatro para la temporada. Este americano nacido en California en 1947 pondrá en palabras y música su concepto de la conducción o dirección musical improvisada: una técnica bautizada y desarrollada por él mis-

mo desde los años setenta. Morris es en la actualidad director estable de la Orquesta Sinfónica de Estambul y el legado musical de sus *conducciones* ha quedado recientemente recogido en una colección de álbumes grabados en Norteamérica, Europa, Japón y Turquía, para el sello New World. Por otro lado, y ya en el mes de febrero, esta ciudad albergará un Seminario Internacional de Jazz en el que, gracias a la presencia de profesores internacionales, se cubrirá una amplia gama de materias relacionadas con la interpretación e improvisación, la composición o la orquestación, entre otras. Durante esas fechas se propiciará todo tipo de charlas, encuentros e incluso combos entre los músicos participantes. Al final de las jornadas los profesores invitados celebrarán un concierto abierto al público.

NOVEDADES DISCOGRAFICAS

* Discmedi lanza al mercado nacional una completa colección y revisión histórica de el Samba (que no la samba, como vulgarmente se

MACEO! Blow your horn!



Maceo Parker está de gira por nuestro país presentando los temas de su último álbum titulado *Funkoverload* —en el que participa su hijo Corey en calidad de rapper—. Tras su paso por Verve (*Mo' Roots*) y Novus (*Southern Exposure*), Maceo estrena discográfica: la alemana ESC Records. La carrera musical de este saxofonista de Carolina del Norte estará siempre asociada a dos apellidos musicales: por una parte el suyo propio, Parker, que en ocasiones ha significado más un estigma que una bendición, y por otra el de Brown, ligado al Padrino del soul: Mr. James Brown. En el primer caso, las comparaciones y chascarrillos sobre las diferencias y abismos entre *Bird* y su relación más bien lateral con el jazz han acabado agotándole (o haciéndole sonreír, según el día). Otra cosa bien distinta es su asociación con James Brown, no solamente su mentor sino un amigo personal, por el que hizo campaña y presión social para su liberación de la cárcel.

Su marca popular histórica estará siempre presente en el riff de *I Feel Good* o de *Papa's Got A Brand New*

Bag, inicio de su leyenda como el saxo más funky de este lado del universo. A partir de ahí, fuera de su asociación con Brown sus vientos rápidos y bailables se han escuchado en Funkadelic, The JB's Horns —una especie de *spin-off* del culebrón madre con el Padrino— y con el otro supermalo de la película: Bootsy Collins. En realidad, su lista de colaboraciones y participaciones es inacabable, pero esto se ha disparado aún más en las dos últimas décadas (algo así como el premio de consolación para aquellos que no podían tener el genuino raspado Brown). A Maceo Parker se lo puede escuchar en distintos menús, ya sea el aliño P-funk de George Clinton, la extravagancia house del grupo Dee-Lite, el hip-hop de De La Soul o el acid-jazz de Brooklyn Funk Essentials. Inevitablemente todo esto se refleja en su álbum: rap, soul, funk vieja escuela y alguna balada r&b. Puro pop, o puro divertimento, según se mire.

le denomina). A lo largo de 12 volúmenes se recorre la trayectoria del Samba desde su primera grabación realizada en 1917 – con el samba *Pelo Telefone* – hasta nuestros días.

El viaje iniciático pasa por el Samba-canção –identificado como un pariente cercano del bolero–, el Samba-exaltação, el Samba-enredo, la bossa-nova y su brazo más contemporáneo: el Pagode. Toda esta música en las voces de Chico Buarque, Vinicius de Moraes, Toquinho, Edu Lobo, Dominguinhos do Estacio, Fundo de Quintal o Raça Negra. Grupos instrumentales y grandes orquestas contribuyen para que esta colección sea la más perfecta y completa aula de samba que se pueda ofrecer en disco.

* Integrales

- En los primeros días de noviembre se edita en Estados Unidos una caja de ocho compactos que incluye las grabaciones completas del cuarteto de John Coltrane en *Impulse!*. Bajo el título *The Complete Impulse! Recordings Of The Classic John Coltrane Quartet*, la caja incorpora todas las grabaciones editadas anteriormente por el sello, junto a siete temas inéditos: tres de la sesión de 1964 de *Crescent*, una versión alternativa de *Resolution* –de la sesión de *A Love Supreme*–, y tomas alternativas de tres de las sesiones de 1965. A finales de octubre se editaba también *The Complete Blue Note '60s Sessions Of Herbie Hancock*. Blue Note lanza también una colección de 14 compactos sobre la historia del sello (*The History Of Blue Note*) y otra de tres CD's con *The Best Of Nat King Cole*.

Verve edita a su vez *The Complete Jazz At The Philharmonic On Verve 1944-1949*. Un documento musical histórico que en diez compactos contiene más de 12 horas de música, de las que casi dos no habían sido editadas, en 127 cortes. Para ir abriendo boca se ha editado un sampler llamado *Jazz At The Philharmonic: Best Of The '40s Concerts*.

* El trompetista Dave Douglas ha publicado un homenaje a la cantante Joni Mitchell, con el título de *Moving Portrait* (DIW). El cuarteto

integrado para el homenaje se completa con Bill Carrothers, James Genus y Billy Hart.

* Impulse!

George Russell: *New York, New York*. Pharoah Sanders: *Summun, Bukmun, Umyun*. Alice Coltrane: *A Monastic Trio*. Sam Rivers: *Trio Live*. Marion Brown: *Three For Sheep*. The Cecil Taylor Unit/Roswell Rudd Sextet: *Mixed*. Dewey Redman: *The Ear Of The Behearer*. Archie Shepp: *The Way Ahead*. Albert Ayler: *The Complete Impulse! Live Greenwich Village Sessions* (2 CD's).

* Blue Note:

Gil Melle: *The Complete Blue Note Fifties Sessions* (2CD's). Howard McGhee: *Volume One*. Kenny Drew: *Introducing The Kenny Drew Trio*. Sal Salvador: *Sal Salvador Quintet/Quartet*. Frank Foster: *Here Comes Frank Foster*. Julius Watkins Sextet: *Volumes One & Two*. Michel Petrucciani: *The Complete Recordings Of Michel Petrucciani* (7CD's).

* Koch Jazz:

Milt Jackson with Coleman Hawkins: *Bean Bags*. Les Jazz Modes: *The Most Happy Fella*. Clifford Jordan: *These Are My Roots*. Duke Pearson: *Honeybuns*.

* Verve:

Randy Weston: *Khepera*. Herbie Hancock: *Gershwin's World*. Sphere With Kenny Barron: *Sphere*. Bill Evans: *From Left To Right*. Ella Fitzgerald: *Get Happy!*. Quincy Jones: *Big Band Bossa Nova*. Herbie Mann: *Flautista! Plays Afro-Cuban Jazz*.

* Dawn:

Zoot Sims Quintet: *Zoot Sims Goes To Jazzville/The Modern Art Of Jazz*. Al Cohn Quintet: *Cohn On The Saxophone*. Mat Mathews: *The Modern Art Of Jazz/The Gentle Art Of Jazz*. Les Modes: *Mood In Carlet/Les Jazz Modes*. Joe Puma: *Wild Kitten*. Jazzville (2 Cd's). The 4 Most: *Sing The Arrangements Of Joe Desire*. Bob Stewart: *Sings With The Mat Mathews Quintet*. Donna Brooks: *I'll Take Romance*. Paul Quinichette: *The Kid From Denver*. Randy Weston: *The Modern Art Of Jazz By Randy Weston*.

La Habana

Chucho Valdés y el Festival Jazz Plaza 1998

El Festival Jazz Plaza 98, que se celebra en el mes de diciembre próximo, está dedicado al legendario baterista Max Roach, quien vendrá, además, para hacer un disco con Jesús 'Chucho' Valdés. Chucho, en su condición de Presidente de ese encuentro, adelantó que también asistirán las vocalistas Dee Dee Bridgewater y Dianne Reeves, entre las más importantes de la actualidad. Los confirmados hasta el cierre de este número incluían al saxofonista David Sánchez, al pianista Ramsey Lewis y su trío, el trombonista e intérprete de conchas marinas Steve Turre, Roy Hargrove y su gran banda, y la pareja brasileña integrada por la cantante Flora Purim y el percusionista Airto Moreira. Valdés me dijo con orgullo que con esta nómina asegurada, ya el festival cubano cuenta con un calibre cualitativamente superior al del gigantesco North Sea de Holanda de este año. "Pero sobre todo hay que subrayar que todos vienen con un amor muy grande, sin que nadie cobre nada", explicaba Chucho. Entre las novedades de este año anunció que su gira de octubre a diciembre le llevará a más de 30 localidades de Estados Unidos y Europa, en la que trabajará indistintamente con Irakere, su cuarteto de jazz y a piano solo. Esa será una nueva incursión por suelo estadounidense, luego del éxito obtenido en el Midem Latino de Miami celebrado el pasado agosto, y en el vigésimo Festival de Jazz de Chicago, en septiembre. La invitación especial a la fiesta de la Ciudad de los Vientos expresa el creciente interés que suscita en Estados Unidos la música cubana, y en especial la de Valdés y su superbanda, ganadores hace dos décadas de un premio Grammy.

Sobre su actuación en el Midem, Chucho significó que el *Miami Herald*, al publicar una foto de ellos en primera página, destacó que "Irakere amplía los ritmos de Miami". El considera que lo mejor de ese encuentro fue la delegación cubana, con Compay Segundo, Omara Portuondo, la Charanga Rubalcaba e Irakere. Subrayó que el público estuvo de pie desde el principio en un lugar que es para estar sentado.

Siempre pidiendo más. Aprecia que ese episodio abre un nuevo horizonte para la cultura cubana en Estados Unidos, sobre todo en esa zona que ha sido tan difícil.

Estas presentaciones siguen bajo las mismas condiciones de intercambio cultural, debido a las restricciones impuestas por el bloqueo norteamericano a Cuba. En ese sentido, Chucho manifestó que por esa misma vía asistieron –y vendrán– músicos estadounidenses o radicados en Estados Unidos a los Jazz Plaza. El espera que algún día esas condiciones varíen. "Lo importante –dijo– es la cultura, que en mi opinión está por encima de cualquier cosa. El intercambio cultural permite la relación entre los músicos, lo que permite la evolución ya que siempre se aprende unos de otros. Y de eso se beneficia la música, y con ella la humanidad". Los músicos norteamericanos –aseveró– han sido testigos de lo muy interesante, creativo y positivo que puede resultar este intercambio. Los grupos y músicos cubanos que se unieron a ellos el pasado año contribuyeron a ganar Grammys, tanto con Roy Hargrove como con Ry Cooder.

"Este es el resultado de esa unión –dijo Valdés–, son dos corrientes muy fuertes, junto con Brasil. Formamos el triángulo decisivo de la música rítmica en América. Ya se está viendo el fruto, como es el caso de Compay Segundo que ha vendido 1,2 millones de copias. El disco *Havana* de Roy también se ha vendido muy bien. Pienso que esto va a continuar".

Aunque este año la orquesta Crisol de Hargrove ya grabó un disco, Roy vuelve a su gran orquesta para interpretar jazz puro hasta que, en 1999, vuelva a reunirla para hacer *latin jazz*, de lo cual saldrán otros tres discos.



José Dos Santos y Chucho Valdés
Foto: Ma. Antonia García

Supernova y acento

El pasado verano, cenando con Michel Laverdure, de *Jazz Magazine*, hablábamos acerca de la muerte indefectible de todos los estilos a lo largo de la historia de las artes. Laverdure me comentó su lectura, que puede ser útil como herramienta crítica. Dicho sencillamente, un estilo musical cae cuando su acento queda forluido.

Demasiado rápidamente comento qué significa aquí forluidir. Un estilo musical comienza con un modo identificado a su acento o que, mejor dicho, es su acento. Al producirse el primer cambio evolutivo, quienes lo realizan, lo hacen conociendo el acento originario e inclusive rescatándolo.

El segundo cambio evolutivo recupera elementos del primer cambio y a su vez tiene posibilidades de encontrarse con el acento originario. En un tercer cambio, si lo hay -dado que no es necesario que exista sucesión-, puede ocurrir que el acento originario se pierda, que quede doblemente negado, forluido, y por lo tanto un estilo musical caiga, desaparezca o se convierta en parodia de sí mismo.

Esto no es necesario que ocurra, pero de hecho está ocurriendo en muchos estilos musicales que, con cierta lógica ilusoria, se creían eternos por no decir para siempre jóvenes. En ese olvido inicial está ayudando mucho el cambio tecnológico. Muchas remasterizaciones suenan muy brillantes pero hacen perder el acento que tenían en el LP. En este sentido las reediciones de Atlantic con sonido LP son un hallazgo valioso. No hay problema en pasar al 0-1 digital, pero no debe olvidarse que el número áureo está entre 1 y 2.

De todos modos, y aunque los cambios tecnológicos siempre dejen forluidos oficios, modos, conocimientos y formas de relación -hay quienes dicen que dentro de poco quedará forluido el comer con cubiertos en la vuelta a la edad de las cavernas del próximo milenio global-, siempre en la historia el fin de un estilo ha correspondido con elementos de parodia sobre sí mismo, como si el fin, la muerte de un estilo, fuera un chiste; de mal gusto pero más brillante. Estrella en extinción.

Oscar Scopa

Libros

Nat Chediak: *Diccionario de Jazz Latino*

Fundación Autor/
Sociedad General de Autores,
Madrid, 1998, 280 págs.

"Este diccionario comprende la obra de músicos que practican el jazz latino acústico". Esta declaración de contenidos, con la que el autor inicia el libro, es, sin duda, un rasgo de sinceridad: el título promete más de lo que el diccionario en sí realmente contiene; aunque el repaso histórico que se hace desde el prólogo y un glosario sintético traten de completarlo. Para Chediak, "el jazz latino es algo más que jazz con tumbadoras". Nadie lo duda. Pero de aquí a meter en el mismo saco (esto es, en un diccionario de "jazz latino") a intérpretes de bossa nova y *filin*, de "nuevo tango" (circunscrito a Astor Piazzolla) y de "jazz flamenco", junto a los de jazz afrocubano, parece excesivo.

Para no confundir al lector sería necesario establecer, con mayor rigor que el que se apunta en la Introducción, un común denominador entre las piezas del mosaico que, presuntamente, configuran un "jazz latino": en qué consiste ese "algo más que jazz con tumbadoras" que debe justificar la selección hecha por el autor. Tampoco quedan siempre claros los méritos acumulados por algunos intérpretes para concederles espacio propio, en detrimento de otros a los que no se les concede. La larga nómina de músicos finalmente elegidos, junto a algunas agrupaciones que han pasado a la historia con nombre propio, se percibe como una relación que pretende ser exhaustiva, lo cual es de agradecer, pero también pone en evidencia significativos olvidos. Como el de Jelly Roll Morton (oportunamente rescatado por el prologuista y editor Fernando Trueba), el "padre de la criatura", por decirlo de forma coloquial. Tampoco Paco de Lucía, centro gravitacional de la fusión del flamenco con otras músicas, incluido el jazz, merece una reseña específica.

Cuestionados los criterios de selección, hay que destacar de inmediato que el autor (con la colaboración de Carlos Galilea en la reseña de los músicos brasileños) ha puesto especial empeño en aportar una detallada discografía de los intérpretes, como complemento de un minucioso rastreo de una actividad musical relacionada con la materia del diccionario. En nuestra opinión, aquí radica el mayor interés del libro. Se constata un laborioso trabajo de investigación y el notable esfuerzo de síntesis hecho por Chediak (que incluso le lleva a seleccionar 30 discos de referencia).

En resumen, este diccionario de intérpretes de jazz latino constituye un sustancial paso adelante en la bibliografía sobre esta familia musical (no nos atrevemos a llamarlo género), sin duda meritorio y necesario, aunque no siempre quede claro hacia qué dirección se da ese paso. Las numerosas fotografías y lo cuidado de la edición contribuyen a que el libro se hojee con agrado.

José Luis Salinas

Carlos A. Rabassó y Fco. Javier Rabassó: *Federico García Lorca entre el flamenco, el jazz y el afrocubanismo*

Ediciones Libertarias, Madrid,
1998, 504 págs.

Entre el aluvión de publicaciones que ha deparado el centenario del granadino, no pocas veces reiterativas, el denso ensayo objeto de esta reseña aporta un enfoque diferente para valorar no ya la obra del poeta, sino la propia actitud vital de Federico, de la que aquella emana. Lorca se dejó impregnar por algunas formas poético-musicales adentrándose en sus espacios vivenciales, que es la manera más auténtica de percibirlos. El flamenco y la canción popular sentidas con pasión de aficionado, otras manifestaciones vividas en su contexto con ocasión de sus viajes a América constituyen, de acuerdo con los autores, fuentes caudalosas en las que bebe la inspiración lorquiana.

Pero no es ya el hecho musical en sí, sino la lírica del mestizaje en la que éste se inscribe la que el poeta hará suya. El capítulo 1: "La obra

lírico-dramática de García Lorca como un puente hacia tres civilizaciones: la europea, la africana y la americana" es suficientemente ilustrativo de la tesis primordial sostenida por los hermanos Rabassó. El mestizaje como poder demiurgo generador de impulsos musicales y poéticos. De aquí nacen paralelismos que tienden ese puente entre las dos orillas del Atlántico. Lo trascendente del mestizaje es la carga emocional que lo envuelve, las actitudes vitales que genera, las sensibilidades que hermana, y que explican las convergencias que se producen en la música y la poesía de lugares geográficamente tan distantes.

El libro propone un apasionante viaje por nombres, paisajes y conceptos con los que se cruza la trayectoria vital del poeta. Una simple revisión de los mismos, hecha al azar (del mismo modo que pueden ser visitados por el lector lúdico), da idea de la amplitud del recorrido: Manuel de Falla, La Habana, negritud, "espiritualidad y espiritismo", cante jondo, Harlem, *Poeta en Nueva York* y *Weary Blues*, duende, *Son de negros en Cuba*,... (sólo están ausentes los nombres del tango, otra música mestiza de fuerte carga poética, degustada por Federico durante su estancia en Buenos Aires). Es desde esta perspectiva periférica, por decirlo de algún modo, como mejor se contempla el mundo poético lorquiano.

Un Federico arquetipo del andaluz "mestizo autóctono peninsular" es la clave para explicar la importancia del mestizaje como motor principal de la obra lorquiana. Una sugestiva tesis que, sostenida por una rica trama argumental, hacen de este libro una referencia ineludible para tomar el pulso del poeta. Cuantos amamos las músicas de raíz popular, los espacios en que éstas habitan, y sentimos en carne propia la poesía de Federico, debemos estar satisfechos de que ambas se compartan en el caleidoscópico universo lorquiano. Tal vez no podía ser de otro modo.

J.L.Salinas



JOSE LUIS GUTIERREZ: Saxo nuclear

Metidos de lleno en el otoño jazzístico aún produce placer recordar los sabores y placeres del verano musical y en concreto del jazz vivido este año en San Sebastián. Entre los mejores platos saboreados entonces existía una opinión generalizada sobre uno de los momentos más interesantes de esta edición: el trío de José Luis Gutiérrez. Apoyado por el contrabajo de Baldo Martínez y la batería de Nirankar Khalasa, esta formación ha sido la responsable del disco de debú de este saxofonista vallisoletano. El arranque de este músico en el difícil terreno de la publicación discográfica va apoyado por Fresh Sound en su división New Talent –en este momento los principales editores de grabaciones de jazz español-, y para ello se ha embarcado en un repertorio de composiciones propias – todas ellas dotadas de nombres y referencias inequívocamente españolas, in-

cluyendo un homenaje a Tete Montoliu con el tema T.T.-.

De alguna forma, en un momento de saturación de conexiones españolas-flamenco-jazzeras, Gutiérrez sacude su castellanismo en el título de los temas, mientras que ejercita el lenguaje universal del jazz en todo lo demás. Hay que señalar la capacidad de este músico para soplar todo tipo de vientos: saxos alto, tenor y soprano, junto a la flauta y el clarinete, lo que además le ha facilitado una labor didáctica que se traduce en una serie de conciertos de difusión del jazz entre los niños. Es un nuevo nombre, y un nombre que se abre camino con fuerza e irá recorriendo cada vez más los escenarios nacionales, tal y como lo hizo en los Festivales del pasado verano.

Núcleo (ver reseña en sección Discos)

JAZZ RADIO JAZZ

▼ ASTURIAS

El Tren Azul

Radio Laviana 107.7 FM
(Pola de Laviana)
Sábados de 16.30 a 18hs.
Luis Díaz García

Swing en las Ondas

Radio Activa 108.0 FM
(Avilés)
Lunes de 20.30 a 22hs
Juan Manuel Rodríguez
Peláez

▼ BARCELONA

Cova de Jazz

Radio Estel 106.6 FM
Viernes de 01 a 02hs
Oscar Dalmau

Jam 4

Radio 4-100.8 FM
Lunes de 22 a 23hs
Josep M. Adell y
Pep Fornés

Jazztime

Radio Piera 91.3 FM
(Piera)
Viernes de 23 a 24hs
Pedro del Pozo

L'hora del Jazz

Radio Desvern-98.1 FM
Miércoles de 22 a 23hs
David Menoyo y
Carles Margarit

▼ CANARIAS

Jazzmanía

Onda Isleña

89.5 FM Las Palmas

92.1 FM Noroeste

(Gran Canaria)
Jueves de 20 a 21hs
Dimas Gallardo y
Marco Montes

La Tirijala

Radio Tabona 104 FM
(Gran Canaria)
Sábado de 11 a 13hs
Jesús Santana y
Carlos Ruiz

▼ CASTELLON

Del Jazz al Rock

Radio Vila-real 92.2 FM
Vila-real
Sábados de 19 a 21hs
Dionisio Marmaneu

▼ GERONA

Glops de Jazz... Glops de Blues

Radio Quart 101.0 FM
(Quart)
Martes de 22 a 23hs
Jaume Datsira

▼ MADRID

Jazz de Media Noche

Sinfo Radio-Antena 3
104.3 FM
Lunes a viernes de 00 a 01hs
Rafa Fuentes

Jazz Session

Onda Verde 107.9 FM
Lunes de 21 a 22hs
Alejandro Cifuentes

Jazztamos aquí

M80-89.0 FM
Domingo de 00 a 02hs
Rafa Fuentes

Jazz porque sí

RNE 2 96.5 FM
Martes a Viernes de 01 a 02hs
RNE 3 93.2 FM
Sábados y Domingos
de 21 a 22hs
Juan Claudio Cifuentes

La calle del swing

Onda Mostoles 96.2 FM
Miércoles de 21 a 22hs
Carlos Lara Cid

La Punta de la Aguja

Radio Fuga 90.7 FM
(Aranjuez)
Sábados de 18 a 20hs.
Carlos Parra/Pedro Mejía

▼ PAIS VASCO

Batería y Contrabajo

Radio Euskadi
Vizcaya - 91.7 FM/756 OM
Guipuzcoa - 65 FM/819 OM
Alava - 90.9 FM/963 OM
Navarra y La Rioja - 90.1 FM
Sábados a domingos de
00 a 02hs
Pio Lindegaard

▼ SEVILLA

Rara Avis

Radio Guadaira 107.7 FM
Domingos de 16 a 17hs
Roberto Jiménez



Plaza del Angel, 10 - 28012 Madrid
Tel. 369 41 43

**Los mejores músicos
de Europa y América
en el mejor marco**

15º Aniversario

NOVIEMBRE-DICIEMBRE

Horacio Icasto Cuarteto

(2 al 8 de noviembre)

José Luis Gutiérrez Trío

(9 al 15 de noviembre)

Pedro Ojesto Grupo

(16 al 22 de noviembre)

Ben Sidran Quartet

(23 al 29 de noviembre)

Trío Argentino de Tango

(30 de nov. al 6 de diciembre)

Javier Krahe Grupo

(7 al 27 de diciembre)

**Todos los días
de 22.00 a 24.00 hrs.**



Adiós Red...

El 12 de marzo de 1998 fallecía en Scardale, Nueva York, uno de los últimos representantes del jazz clásico: Charles "Red" Richards. Red murió de un ataque al corazón mientras estaba tocando el piano. Así desaparecía, a los 86 años, un artista genuino, un excelente pianista y cantante. He tenido la ocasión de escuchar a Red Richards en múltiples ocasiones, sea con los Savoy Sultans de Panamá Francis, sea con pequeños grupos -nunca olvidaré una sesión memorable con Doc Cheatham y otra con Charlie Gabriel-, sea finalmente y sobre todo como solista. Red tenía un repertorio inagotable, conocía centenares de temas y todos ellos con el verse incluido. Recordaba las letras de

todas las canciones que interpretaba con una voz ligeramente velada que recordaba un poco a la del gran Satchmo.

El estilo de Red se formó bajo la influencia de varios grandes maestros del piano jazz: Fats Waller, Earl Hines, Art Tatum y Willie "The Lion" Smith.

Aunque estas influencias podían detectarse en varias de sus interpretaciones, el estilo de Red se había vuelto muy personal y lleno de encanto. Cuando acompañaba sus propios vocales, se daba a sí mismo un fondo musical de una gran riqueza. Red era un gran intérprete de los temas de Willie "The Lion". La composición del *León* que más le gustaba era *Echoes Of Spring* y se la oí tocar infinidad de veces. Una vez le pedí que tocara otra composición de Smith y me dijo: "No la conozco suficientemente bien y las composiciones de Willie han de tocarse tal cual, sin improvisar". Red tuvo una carrera muy larga y muy variada. Tocó con muchos grupos distintos, entre otros con el conjunto de Skeets Tolbert, con Tab Smith, con Mezz Mezzrow, con Muggsy Spanier, con su propio grupo The Saints And Sinners, coliderado con Vic Dickenson y que participó en uno de nuestros festivales de jazz, en el Palau, y finalmente con los Savoy Sultans de Panama Francis.

Red grabó infinidad de discos, sea con alguno de estos grupos, sea como solista, y en todos hizo gala de su maestría. Uno de los discos con el grupo de Rex Stewart, *Tribute To Fletcher Henderson*, ha sido publicado en CD en nuestro país por Fresh Sound (FSP



Red Richards
Foto: Brigitte Charvolin

ABANDONARON LA ESCENA

44). Aconsejo a nuestros lectores que lo compren. Aunque no hay muchos solos suyos en este disco, se puede, de todas formas, apreciar su talento en gran medida. A través de los años y de sus apariciones en Barcelona había llegado a tener una gran amistad con Red. Era una persona amable, discreta, de gran educación. Su desaparición me ha llenado de tristeza cuando me alegraba de la noticia de su proyectada aparición en el Festival de Terrassa, con Charlie Gabriel. Adiós Red, viejo amigo.

Alfredo Papo

Barrett Deems

El pasado 15 de septiembre fallecía, a los 84 años, el baterista Barrett Deems, aquejado de una neumonía. De 1954 a 1958 fue componente de los *All Stars* de Louis Armstrong con los que participó en la película *Satchmo The Great* (1956). Deems también aparecía junto a Bing Crosby y Armstrong en *High Society*, del mismo año. Entre 1960 y 1964 actuó y grabó con Jack Teagarden, y a partir de 1964 trabajó principalmente en Chicago, tocando en clubes y acompañando a músicos visitantes como Buck Clayton, Roy Eldridge, Benny Carter y Teddy Wilson. Durante los años 50 Deems era nombrado a menudo como el baterista más rápido del mundo y Buddy Rich aseguraba que se trataba de su baterista favorito.

Una deuda con Benny Waters

Murió Benny Waters y el mundo del jazz no se hundirá por ello. Con suerte, algún lector de *Cuadernos de Jazz* sepa quién fue Benny Waters. Su nombre no ocupa los lugares de preeminencia en las enciclopedias, apenas existen referencias grabadas de su música y, sin embargo, para algunos aficionados, Benny Waters fue el verdadero rey del jazz por una noche que no olvidaremos.

Benny Waters vino a este país cuando aquí no venía nadie. Cuando, para escuchar jazz, se iba al San Juan Evangelista y se escuchaba a Iturralde, Bas, Jean-Luc Vallett, David Thomas y, con suerte, Tete Montoliu. Eso era todo lo que teníamos. Hasta el día aquel en que, nadie sabe cómo ni por qué, vino el viejecito.

Por los carteles supimos, en primer lugar, que era negro, lo que ya nos hubiera bastado. Luego supimos que había tocado alguna vez con King Oliver, nada menos. Y venía al *Johnny*, nuestra casa.

Como no era cuestión de perderselo, el *Johnny* hasta los topes. Decir hasta los topes, en aquella época, significa que a los músicos se les dejaba el espacio estrictamente necesario para sus personas y aparejos, ni un milímetro más. Gente colgando -literalmente- del entresuelo, apretujada hasta no poder respirar por los pasillos, desparramada encima del mismo escenario, hambrientos de un jazz que no se nos daba.

Y en éstas salió Benny Waters. Vino con una orquesta de jazz *trad* de algún país del otro lado del muro, que entonces venían mucho, y, como el hombre no estaba para demasiados trotes, tocaba un tema y se retiraba al camerino para descansar mientras la orquesta rellenaba con alguna otra cosa, y volvía al siguiente, y se volvía a retirar, y así hasta el final. Nada de lo cual apaciguó en lo más mínimo nuestra ansia insaciable de música. No había fuerza humana que hubiera amortiguado el vocerío ensordecedor con que se acogía el menor de sus gestos. Cantaba, y rugíamos; soplabamos el saxo, y respondíamos a todos y cada uno de sus riffs simplotes y operativos, con un entusiasmo como si nos hubieran dicho ahí mismo que Iribar había parado un penalty (lo que ocurrió, de hecho, en otro concierto, pero ésta es otra historia).

Benny Waters tocó, seguramente, como no tocó en su vida. En aquel momento, en ese lugar, fue nuestro Armstrong, nuestro Hodges, nuestro todo. En aquella circunstancia nadie le hubiera negado a aquel músico simpático, voluntarioso y comunicativo la corona de rey del jazz. Y todos bailamos a su son, y terminamos creando una de sus composiciones más celebradas, aquella cuyo estribillo reza así: "blop, blop, blop, blop...". Waters tocó durante mucho más tiempo del estipulado (de no haberlo hecho, se hubiera expuesto a nuestra ira). "Vosotros me vais a matar", repetía, hecho jirones, este humilde segunda fila en su noche más memorable. No fuimos nosotros quiénes le matamos, sino la edad, muchísimos años más tarde.

Este recuerdo es el pago a una deuda que el firmante tiene contraída con el músico, desde aquellos años oscuros.

Vaya en su memoria, con la gratitud eterna.

José María García Martínez

Betty Carter

Betty Carter, una de las más influyentes e innovadoras vocalistas en la historia del jazz, fallecía en Nueva York a causa de un cáncer de páncreas el pasado 26 de septiembre. Tenía 68 años. Nacida como Lillie Mae Jones, comenzó su carrera de cantante en Detroit siendo todavía una adolescente junto a algunos de los músicos bop -entre ellos Charlie Parker- que visitaban la ciudad.

En 1948 entró a formar parte de la orquesta de Lionel Hampton, usando como nombre artístico el de Lorraine Carter.

Hampton comenzó a llamarla por el sobrenombre de Betty Be-bop y fue a partir de entonces

cuando decidió utilizar el nombre artístico de Betty Carter. En 1951, después de dejar la orquesta de Hampton se trasladó a Nueva York, actuando frecuentemente en el Apollo Theatre. Entre 1960 y 1963 trabajó junto a Ray Charles. A finales de los 50 y principios de los 60 grabó para varias compañías discográficas junto a músicos como Gigi Gryce, Ray Bryant, Benny Golson, Oliver Nelson, Melva Liston y Wynton Kelly, entre otros. En 1969 comenzó a trabajar con su propio trío y en 1971 creó su sello discográfico: Bet-Car Productions. Por sus tríos han pasado algunos de los más relevantes pianistas de la actualidad: Cyrus Chestnut, Benny Green, Stephen Scott, Jacky Terrasson, Mulgrew Miller y Geri Allen.

Entre sus más importantes sesiones de grabación destaca su disco de debut *Meet*, junto a Ray Bryant, reeditado por Columbia/Legacy. *Out There*, reeditado como *I Can't Help It* (GRP/Impulse!); *Look What I Got, Feed The Fire* (Verve) y en el mismo sello, *The Audience With Betty Carter*, editado inicialmente por Bet-Car. Su última grabación editada por Verve, *I'm Yours, You're Mine*, fue elegida por los críticos de *Cuadernos de Jazz* como una de las mejores grabaciones de Jazz Vocal del año 1997.



Betty Carter
Foto: Javier Nombela